

Unidad de Amor

Estimados hermanos y amigos de San Juan Bautista,

Hoy, mientras celebramos la Santísima Trinidad, nos alegramos de saber que el Señor Dios es Padre, Hijo y Espíritu Santo. En este Jubileo de la Misericordia, también estamos agradecidos de que Su misericordia motiva al Señor para revelarse a Sí Mismo a nosotros.

En el cristianismo, existen tres grandes “misterios” o Verdades que dan forma a nuestra Fe. Estas Verdades son la Santísima Trinidad, la Encarnación y el Misterio Pascual. Hoy, Domingo después del Domingo de Pentecostés, la Iglesia celebra la Santísima Trinidad, la Iglesia celebra la identidad de Dios en la Santísima Trinidad.

Dios no sólo es nuestro origen y el objetivo de nuestras vidas, sino también el modelo y ejemplo para nosotros. San Juan nos enseña que **“Dios es amor.”** Que el Amor no es como ser de oro de plata o de bronce. El Amor no es un objeto o un material con el que se construye o se crea algo.

El Amor implica contacto. Por lo tanto, es lógico y razonable que los Cristianos hayan llegado a comprender la Revelación Divina como la proclamación de la Santísima Trinidad: el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo. Dios es Amor, Dios es una Comunidad de Personas unida perfectamente como Una. El Catecismo de la Iglesia Católica enseña:

La Trinidad es Una. No confesamos tres Dioses, sino un solo Dios en tres personas, la “Trinidad consustancial.” Las personas divinas no comparten la única divinidad entre sí, pero cada una de ellas es un solo Dios verdadero: “El Padre es lo que es el Hijo, el Hijo lo que es el Padre, el Padre y el Hijo lo que es el Espíritu Santo, es decir, por naturaleza un solo Dios”.

Jesús prometió que el Espíritu Santo nos guiaría hasta la verdad: **“Pero cuando venga el Espíritu de verdad, él los irá guiando hasta la verdad plena.”** El Dios infinito se ha revelado a nosotros, porque no podemos entenderlo nosotros mismos.

Pero nuestra fe en la Santísima Trinidad es mucho más que una creencia que hace que nuestras cabezas giren. Creados a imagen y semejanza de Dios, los seres humanos encuentran en la Santísima Trinidad este patrón perfecto de nuestra existencia: una comunidad de amor unida perfectamente. Cuando Jesús dice que vivamos en su amor guardando sus mandamientos, el SEÑOR nos exhorta a imitar el Amor y la Unidad de la Santísima Trinidad, viviendo como el SEÑOR nos indica. El amor une y busca lo mejor para el otro. En la Santísima Trinidad, podemos construir mejores comunidades de amor en nuestros hogares, parroquias y vecindarios.

En la Gracia del Padre y del Hijo y del Espíritu Santo,

Fr. Allan F. Wolfe

Unity of Love

Dear People and Friends of San Juan Bautista,

Today as we celebrate the Most Blessed Trinity, we rejoice in knowing that the Lord God is Father, Son and Holy Spirit. In this Jubilee of Mercy, we are also thankful that His mercy motivates the Lord to reveal Himself to us.

In Christianity, there are three main “mysteries” or Truths that shape our Faith. These Truths are the Most Blessed Trinity, the Incarnation and the Paschal Mystery. Today, the Sunday following Pentecost Sunday, the Church celebrates the very identity of God in the Most Blessed Trinity.

God Himself is not only our origin and the goal of our lives, but also the very model and example for us. Saint John instructs us that **“God is Love.”** To be Love is not like being of gold or of silver or of bronze. Love is not an object or a material out of which something is constructed or constituted.

Love entails relationships. Therefore, it is logical and reasonable that Christians have come to understand Divine Revelation as proclaiming the Most Blessed Trinity—the Father, the Son and the Holy Spirit. God is Love; God is a Community of Persons united perfectly as One. The Catechism of the Catholic Church teaches:

The Trinity is One. We do not confess three Gods, but one God in three persons, the “consustantial Trinity.” The divine persons do not share the one divinity among themselves but each of them is God whole and entire: “The Father is that which the Son is, the Son that which the Father is, the Father and the Son that which the Holy Spirit is, i.e., by nature one God.”

Jesus promised that the Holy Spirit would lead us to all truth: **“But when he comes, the Spirit of truth, he will guide you to all truth.”** The Infinite God has revealed Himself to us, for we cannot figure it out ourselves.

But our faith in the Most Blessed Trinity is much more than a belief that causes our heads to spin. Created in God’s image and likeness, human beings find in the Most Blessed Trinity that perfect pattern of our existence: a community of love united perfectly. When Jesus tells us to live in his love by keeping his commandments, the LORD is exhorting us to imitate the Love and Unity of the Blessed Trinity, living as the LORD directs. Love both unites and seeks the best interest of the other. In the Holy Trinity may we build better communities of love in our homes, parishes and neighborhoods.

In the Grace of the Father and the Son and the Holy Spirit,

Fr. Allan F. Wolfe



CALENDARIO SEMANAL / WEEKLY CALENDAR

Intenciones de Misas / Mass Intentions

Sábado, 21 de Mayo

6:00 PM Confesiones

7:00 PM Misa — Fabiola Zapata †

Domingo, 22 de Mayo — Santísima Trinidad

9:00 AM – 2:00 PM — Desayuno Gratis auspiciado por los Caballeros de Colon

9:00 AM Mass — Por la Comunidad de San Juan Bautista

10:30 AM Misa — Bernardina Tineo, Amelia y Agustín Esbri †

12:30 PM Misa — Por el Cumpleaños de Héctor, Jersey y Gigliola Buitrago

6:00 PM Misa — Antera Gladys Velázquez, Margarita Márquez y María D. Acosta †

Lunes, 23 de Mayo

9:00 AM Misa — Iris D. Santiago †

Martes, 24 de Mayo

9:00 AM Misa — Moisés Vargas †

Miércoles, 25 de Mayo — Santos Beda, Gregorio VII y María Magdalena de Pazzi

9:00 AM Misa — Jesús Acosta †

3:00 PM Programa de "Time Release"

6:30 PM Learn to pray the Rosary

Jueves, 26 de Mayo — San Felipe Neri

2:00 PM Misa Funebre / Jorge Martínez †

6:30 PM Misa — Nelson Córdova, África Ruiz, Benjamín Bahar †

Viernes, 27 de Mayo — San Agustín de Canterbury

7:00 AM Misa — James Cantafio

7:30 AM – 6:00 PM — Adoración al Santísimo

5:00 PM Rosario

6:00 PM Hora Santa

Sábado, 28 de Mayo

9:00 AM Clase Pre-bautismal para Padres y Padrinos

1:00 PM Bautismo

2:00 PM Quinceañera / Melanie Carrasco

4:00 PM Bautismo

6:00 PM Confesiones

7:00 PM Misa — Carlos Maldonado †

Domingo, 29 de Mayo - Fiesta de Corpus Cristi

9:00 AM Mass — Ana López †

10:30 AM Misa — Carmen Guerrero y todas las Madres Dominicanas †

12:30 PM Misa — Joaquín y Cruz Elena Buitrago †

Procesión de "Corpus Cristi" después de la Misa

6:00 PM Misa — Por la Comunidad de San Juan Bautista

PROCESION DE "CORPUS CRISTI"

El próximo Domingo, 29 de Mayo tendremos la procesión del *Corpus Cristi* después de las 12:30 PM saliendo de la Iglesia por las calles del vecindario. Todos los grupos de la parroquia deben estar presentes en el procesión.



Festival Hispano de San Juan Bautista

FESTIVAL & RIFA

27, 28, 29 y 30 de Julio

Llévese sus boletos hoy

Premio Mayor / Grand Prize

2016 Honda FIT



0 \$12,500.00

Get your tickets Today

La mayor parte de los fondos del festival vienen de la Rifa. Pedimos que cada familia nos ayuden a vender aunque sea 10 libritos que equivale a \$100.00. Contamos con su cooperación.

The major part of the fundraising of the Festival comes from the raffle tickets. We ask each family to help us sell 10 raffle books with a value of \$100. We count on your support.

Invitamos a las personas de nuestros países del Sur y

TALLER INFORMATIVO PARA INMIGRANTES

Ciudadanía, DAPA, y tus derechos

- Eres residente legal y te interesa hacerte ciudadano de los Estados Unidos? Es posible que te podamos ayudar!***
- Eres padre de un hijo ciudadano de los Estados Unidos y has estado aquí desde al menos el 1 de enero, 2010? Quizás calificas para el permiso de trabajo conocido como "DAPA"****
- Conoces tus derechos como inmigrante en los EEUU?
- ¡Ven y entérate! Acompañamos para un café, bocadillos, e información que ayudara a ti y a tu familia!
- Tendremos dos talleres, escoja el que mas le convenga.

Día: Lunes, 6 de junio, 2016

Hora: 10:00 am ó 7:00 pm

Lugar: Iglesia Católica San Juan Bautista
425 S. Duke St.
Lancaster, PA 17602

Auspiciado por **CASA**, una organización de derechos de inmigrantes. Para más información: www.wearecasa.org (717) 219-2974



VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Esta semana la vela está encendida por la salud de Antonio Blough



PEREGRINAJE A LA GRUTA DE LA VIRGEN MARIA

Emmitsburg, Maryland

Lunes 30 de Mayo del 2016

Misa en la Gruta: 12:00 AM

**Saldremos de la Iglesia a las 7:00 AM
y regresaremos alrededor
de las 4:00 PM**

Los interesados, por favor anoten su información
en la hoja que se encuentra en el tablero.

Donación \$5.00 por persona.

Empaque su almuerzo.



PILGRIMAGE TO MOUNT SAINT MARY'S

Emmitsburg, Maryland

Monday May 30, 2016

Mass at the Grotto: 12:00 AM

We will leave the church at 7:00 AM
and return around
4:00 PM

Those interested, please write down your
information on the sheet that
is located on the bulletin board.

Donation \$ 5.00 per person.
Pack your own lunch.

NOTICIAS DE CATECISMO



Ya terminamos otro maravilloso año de clases. Felicitamos a todos los niños y jóvenes que recibieron este año los Sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación.

Las registraciones para el Catecismo del próximo año ya están disponibles. **Todos los estudiantes** deben llenar una nueva registración y devolverla a la oficina parroquial. Gracias por su apoyo y cooperación.

NO OLVIDEN VENIR A MISA TODOS LOS DOMINGOS

CATECHISM NEWS

We concluded another wonderful year of CCD Classes. Congratulations to all students who received the Sacraments of Baptism, Communion and Confirmation. Registration forms for next year's CCD classes are available now.

DON'T FORGET TO COME TO CHURCH EVERY SUNDAY

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

VENGA A APRENDER CON NOSOTROS

En nuestro Centro Pre-Escolar San Juan Bautista nuestra misión es trabajar junto con los padres de niños de 2 a 5 años, para proporcionar la mejor educación posible para sus hijos/as.

Estamos aceptando aplicaciones para el nuevo año Escolar. Las horas de la escuela son de 6:00 AM—5:30 PM de lunes a viernes durante todo el año. Aceptamos pagos de CCIS y también ofrecemos asistencia financiera. Ofrecemos desayuno, almuerzo y merienda! Para más información comuníquese con Natasha Vega al 717-283-0270.

[Síganos en FACEBOOK: San Juan Bautista Preschool](#)

**RESURRECTION CATHOLIC SCHOOL NEWS
YOUR PARENTS' SCHOOL**



◆ We are pleased to announce our **11th Annual Golf Outing in Memory of Don Nicklaus** **Sept. 13** at Four Seasons Golf Course. We need golfers and sponsors, and the committee is selling wind jackets (\$25) and ball caps (\$12) to help raise money. Call 392-3083 or email dwalker@resurrectioncatholicschool.net to inquire, or to receive golfer or sponsor packets. Save the date and join us!

◆ Nearly 25 years ago, the schools at St. Joseph, St. Mary and St. Anthony consolidated and became Resurrection Catholic School. It included the parishioners of San Juan Bautista which had been part of the St. Anthony's community since 1972. We will have a **25th anniversary planning meeting** **May 25, 6:30 p.m.** in the school. Anyone interested may attend. You also may call 392-3083 to provide your input. Thank you!

◆ Fifth grade will lead us in a Living Rosary on May 24, 8th grade graduation is May 31 and the end-of-year picnic is June 3. We thank our volunteers, benefactors, families and parishes for their support this year. Our theme, Family of Faith, couldn't have been more appropriate. Thanks to all!

We invite your family to become part of the Resurrection family!

SAN JUAN BAUTISTA SUMMER CAMP

1^{ra} Sesión: Junio 13 — 17
Junio 20 — 24

2^a Sesión: Junio 27 — Julio 1
Julio 5 — 8



- ◆ Es para niños de 5 a 12 años que han completado kindergarten.
- ◆ Los padres **deben** asistir a una reunión informativa antes del inicio del Campamento de Verano. Los paquetes de inscripción están disponibles en la Oficina Parroquial y pueden ser completados antes de asistir a la reunión. Estos paquetes de inscripción estarán también disponibles en cada reunión informativa. Por favor traiga toda la información de seguro médico y dental e información de contacto de emergencia a la reunión.

REUNIONES EN PLAZA /All meetings are held at Plaza

Miércoles / *Wed* Mayo 25 6:30 PM — *ultimo día para registrarse para la Primera Sesión*

Jueves / *Thursday* Junio 16 6:30 PM
Lunes / *Monday* Junio 20 6:30 PM

Registración para la Segunda Sesión

YOUTH ACTIVITIES

7th—12th GRADERS



- ◆ **Sunday, May 22 — 3:30 — 5:00 PM Plaza**
Please join us for an ICE CREAM SOCIAL.
Invite a friend or two.

PROGRAMA POST-ESCOLAR

SUBASTA CHINA

El **Domingo, 5 de junio** los invitamos a participar en nuestra **SUBASTA CHINA**. Ese día, podrán ver todos los premios en la Cafetería de nuestra Iglesia San Juan Bautista. Abriremos a las 8:30 de la mañana hasta las 2:30 pm. Después de cada Misa, y por solo \$5 dólares, usted recibirá un librito con 20 boletos con los que podrá participar en el sorteo del premio que se quiere ganar. Los ganadores serán notificados por teléfono.



Training for New Altar Servers

We will be accepting new applications for any boy or girl (in grades 4th thru 12th who has received first communion) and would like to become an altar server. Registrations can be found in the literature rack in the church vestibule and need to be turned in between May 1-22. The first practice for new Altar Servers will be May 25th at 6:30 PM. Parents must accompany the children for the first practice.

Estamos aceptando nuevas aplicaciones para todo niño o niña (en los grados 4 a 12 que han hecho su primera comunión) que deseen convertirse en monaguillos. Las registraciones se aceptaran entra el 1 al 22 de Mayo y las podrán encontrar en el estandarte de literatura a la entrada. La primera practica para los nuevos Monaguillos será el 25 de Mayo a las 6:30 PM, los padres deben estar presentes en la primer reunión.

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Lunes 1 Pedro 1:3-9; Mc 10:17-27
Martes 1 Pedro 1:10-16; Mc 10:28-31
Miércoles 1 Pedro 1:18-25; Mc 10:32-45
Jueves 1 Pedro 2:2-5.9-12; Mc 10:46-52
Viernes 1 Pedro 4:7-13; Mc 11:11-26
Sábado Judas 17: 20-25; Mc 11:27-33
Domingo Génesis 14:18-20; 1Cor 11:23-26; Lc 9:11-17

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Luis Anavitate, Lois Baker, Carmen Burgos, Marcelino Crespo, Pedro y Lucia Collado, Ignacio Cortes, María Lucila Díaz, Fernando Evangelista, Ulises Figueroa, Loraine González, Lisandra Hernández, Paulina y Enrique Lizardi, Ana López, Carlos Maldonado, Fermín Mangual, Evva Martín, Pedro Martínez, Katherine Medina, Shirley Meléndez, Carmen Mercado, José Rene Negrón, Hilda Núñez, Wanda Ramiro, María Ramos, Fortunato Rivera, Socorro Rivera, José Rodríguez, Salustina Rodríguez, Ramón Román, Mary Sánchez, David Santiago, José A. Santiago, Jaime Schobitz, Ángel Suliveras, Luis Uribe.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Irene Abreu, Ana Almanza, Gilberto Aquino, Antonia Alvarado, Rosa Ayala, Aleyda Buitrago, Paula Camacho, Julia Campos, Guadalupe Carrión, Alberto del Carpio, José D Figueroa, Carmen Franco, Fanny García, Miguelina García, Alfredo González, Margarita González, Martina López, Adela Madrigal, Fermina Mangual, Yolanda Medina, Georgina Mercado, Luz Montoya, Rosa Morales, Agnes Nazario, Aurelia Negrón, Keny Noda, Elida Peña, Félix Pérez, Luis, Ramón, Hilda, Ramoncito y Diácono Félix Ramos, Teresa Ramos, Francisca Reyes, Margarita Reyes, Billy Rivera, Georgina Rivera, José Rivera, Porfirio Rodríguez, Fermina Rubio, Martín Santamaría, Dolores Santos, María Santos, Elena Tellado, Felicita Torres, Máximo Veras, Ruth Wilson.

LIMPIEZA: Esta semana estará a cargo de:

Lunes - Equipo 2 → Minilda Ramos y Antonia Navarro
Viernes - Equipo 3 → Juanita López, María Ortiz, Lisandra Hernández

COLECTA / COLLECTION: 14 y 15 de Mayo, 2016

142 Sobres rosados / pink	- \$ 3,143.00
4 Donaciones Electrónicas / Online	- 225.00
Dinero suelto / loose	- 1,014.72
3 Sobres de Niños / children	- 32.00
TOTAL	- \$ 4,053.72
Presupuesto semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00

Déficit desde Julio 2015 / This year's Deficit (- \$ 51,731.59)
GRACIAS por su generosidad y compromiso a nuestra parroquia.
THANK YOU for your generosity and commitment to our parish.

ASISTENCIA A LAS MISAS: 14 y 15 de Mayo, 2016

Sábado	7:00 PM	-	110
Domingo	9:00 AM	-	157
	10:30 AM	-	229
	12:30 PM	-	237
	6:00 PM	-	99
Total			832



PREPARACIÓN BAUTISMAL 2 Sesiones Requeridas

Antes de que un bebé o un niño menor de 7 años pueda ser bautizado, los padres deben asistir a la Sesión-I para Padres, que se lleva a cabo el 2^{do} Sábado de cada mes a las 9:00 AM. Luego, y solo después de haber asistido a la primera clase, podrán asistir junto con los padrinos a la Sesión II para Padres y Padrinos. Los padres que estén esperando bebés pueden tomar la clase **antes de que nazca el bebé**. Se requiere registración por adelantado, pase por la oficina parroquial. La próxima clase para padres y padrinos es el 28 de Mayo.



OREMOS POR NUESTROS DIFUNTOS y SUS FAMILIAS

Por favor recuerden en sus oraciones a las siguientes personas que han fallecido recientemente y oren por sus familias.

Ysaurismar Manrique, José Martínez Aguilera

Please remember in your prayers the above mentioned who have died recently and pray for their family.



Reunion / Angeles Consoladores

Los Angeles Consoladores tendrán su reunión este Lunes, 23 de Mayo a las 6:00 PM en Plaza.

CONSEJERIA DE CARIDADES CATOLICAS

¿Estas enfrentando desafíos significativos en tu vida?

Nuestra consejera bilingüe, la Sra. Edna Lizardi, puede ayudarle. Ofrecemos citas los lunes en la iglesia San Juan Bautista, 425 S. Duke St. y de martes a viernes en nuestra oficina principal, 925 N. Duke St., ambas localizadas en Lancaster, PA. Para citas llame al 717-392-2113 para Español y al 717-299-3650 para ingles.

ANIVERSARIO DE 50 AÑOS DE MATRIMONIO

El Monseñor Gainer estará celebrando una Misa especial el 10 de Julio del 2016 en la Iglesia El Buen Pastor en Camp Hill para todas las parejas que estén celebrando este año su 50 Aniversario de Bodas. Las parejas que deseen ser incluidos en esta Misa especial deben comunicarse con la oficina parroquial.



50TH WEDDING ANNIVERSARIES IN 2016

All couples celebrating their 50th Wedding Anniversary in 2016 are asked to contact the parish office so they can be included in a special Mass celebrated by Bishop Gainer on July 10th at Good Shepherd Parish, Camp Hill.

ATENCIÓN CURSILLISTAS

♦ **SABATINA** — Cada Sábado 9:00 AM en la iglesia. Abierto a toda la comunidad en general celebrando el día de la Virgen María.

♦ **ULTREYA** — Cada viernes 7:00 PM en la iglesia.

♦ **ESCUELA DE DIRIGENTES** — Tendremos la Escuela de Dirigentes este **Domingo 15 de Mayo a las 3:00 PM** en la Iglesia de York. Saldremos de San Juan a las 2:00 PM. Todos los Cursillistas están invitados.

Para más información, comuníquese con Luís Lasprilla